



UNIVERSITY OF  
CALGARY

**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

**COURSE OUTLINE**

Course name: Span 301 INTERMEDIATE SPANISH I Lec 2

Term: Fall 2019

**CLASS: MWF 13:00-13:50**

**INSTRUCTOR'S NAME:** Luis Torres

**COURSE COORDINATOR:** L. Torres

**OFFICE LOCATION:** CHD 328

**TELEPHONE NUMBER:** 403-220-6791

**E-MAIL:** [latorres@ucalgary.ca](mailto:latorres@ucalgary.ca)

**Centro de conversación (CHD 303)**

**E-MAIL:** [latorres@ucalgary.ca](mailto:latorres@ucalgary.ca)

**OFFICE HOURS:** lunes y miércoles 2:00-3:00

**DESCRIPTION**

Intermediate language and culture course that aims to boost language acquisition by consolidating and expanding the four language skills of listening, reading, speaking, and writing. It also incorporates a review of vocabulary and an expansion to new lexical fields. Students will continue to explore cultural issues relevant to the diverse Hispanic cultures in a globalized world. The class is conducted in Spanish.

**Prerequisites:** Spanish 203 or consent of the Department. All university level prerequisites for Spanish language courses must be met with a grade of "C-" or better.

**OBJECTIVES**

El MARCO COMUN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS delimita las capacidades que el alumno debe controlar en el nivel B1 (Intermedio) de comprensión auditiva y escrita; interacción oral, expresión oral y expresión escrita.

**OUTCOMES**

**Listening**

You will be able:

- to understand the main points in the audio and video material of the Textbook and Workbook
- to participate in face-to face conversations which may require occasional repetition and rephrasing.

**Speaking**

You will handle successfully a certain number of social situations. You will be able to:

- initiate and maintain face-to-face conversations on topics such as leisure-time activities, work related activities, past events, personal feelings.
- express admiration, disapproval, and surprise.
- invite people to do certain activities; accept and refuse invitations
- ask and give permission
- express agreement and disagreement
- ask for and give directions
- ask for clarification and confirmation when you don't understand something
- give advice
- express sympathy or lack of it
- bargain, ask for help or offer help, when buying something
- express relief, gratitude, empathy, disbelief, and anger
- excuse yourself, apologize and express forgiveness if someone apologizes to you. - express hesitation.

**Reading**

You will be able:

- to understand the main ideas in authentic texts
- to apply an increasing number of reading strategies to derive additional meaning from texts to better understand the cultures and societies to which the texts refer.
- to apply strategies to derive additional meaning from texts to better understand the cultures and societies to which the texts refer.

**Writing**

You will be able to:

- perform many practical writing tasks such as preparing lists, brief notes, and e-mails.
- asking and/or giving information, advice.
- write structured texts of several paragraphs in length such as compositions, letters, brief biographies, short stories, cultural summaries, editorials, or reviews.

#### Culture

Throughout the study and discussion of topics dealing with different Hispanic cultures, you will expand your cultural awareness which in turn should increase your sensitivity to cultural differences.

#### DISTRIBUTION OF GRADES

2 Exámenes en clase (2 X 25%)	<b>50%</b>
2 Composiciones en clase (2=10%)	<b>20%</b>
1 Presentación oral	<b>10%</b>
Asistencia y participación	<b>10%</b>
Laboratorio: asistencia y participación	<b>10%</b>
<b>Total</b>	<b>100</b>

**All assignments must be completed to pass this course.**

**No hay examen final en esta clase.**

#### Undergraduate Grading System and Spanish 301 Class Scale

Grade	Class Scale	Grade Point Value	Description
A+	100-96	4.00	Outstanding performance
A	95-91	4.00	Excellent performance
A-	90-86	3.70	Approaching excellent performance
B+	85 -81	3.30	Exceeding good performance
B	80-76	3.00	Good performance
B-	75 -71	2.70	Approaching good performance
C+	70 - 67	2.30	Exceeding satisfactory performance
C	66- 62	2.00	Satisfactory performance
C-	61 -58	1.70	Approaching satisfactory performance.
D+	57-54	1.30	Marginal pass. Insufficient preparation for subsequent courses in the same subject
D	53-50	1.00	Minimal Pass. Insufficient preparation for subsequent courses in the same subject.
F	0-49	0.00	Failure. Did not meet course requirements.

#### REQUIRED TEXTS

Mary Mcvey Gill-Brenda Wegmann-Teresa Méndez-Faith, **EN CONTACTO-** Gramática en acción-Lecturas Intermedias. Enhanced Ninth Edition.

**SPAN 301 BUNDLE ISBN: 0-17-684128-8 / GILL / CUSTOM SPAN 301 INTERMED + ILRN PAC 24 MTHS EN CONTACTO GRAMATICA\* (Custom made edition- University of Calgary)**

The class includes a: Review of Capítulo V, Cap. VI, VII, VIII and IX. See content below.

#### RECOMMENDED TEXTS

- *Collins Spanish Dictionary*. Spanish/English. English/Spanish.
- Wordreference : <http://www.wordreference.com/es/>
- *Diccionario de la Real Academia Española*: <http://www.rae.es/>
- *Dictionary of Synonyms and Antonyms*: <http://www.wordreference.com/sinonimos>
- Emily Spinelly. *English Grammar for Students of Spanish*. 7th. ed. The Olivia & Hill Press

Capítulos	1 EN BUSCA DE LA FELICIDAD	2 VEJEZ Y JUVENTUD	3 PRESENCIA LATINA
Presentación del tema	¿Encontramos felicidad en las fiestas? <b>Vocabulario útil:</b> Fiestas y festivales	Pequeño perfil de la juventud española <b>Vocabulario útil:</b> La familia	Una comunidad diversa <b>Vocabulario útil:</b> La inmigración y el trabajo
Lengua viva	<b>Audioviñetas:</b> En la fiesta  En otras palabras: Para saludar a la gente, presentarse, iniciar una conversación, intercambiar datos de contacto	<b>Audioviñetas:</b> En el autobús  <b>En otras palabras:</b> Para expresar respeto y cortesía; Despedidas	<b>Audioviñetas:</b> Conversaciones con inmigrantes  <b>En otras palabras:</b> Para expresar admiración, desaprobación y sorpresa
Gramática y vocabulario	Gustar  <b>Vocabulario útil:</b> Algunas actividades del fin de semana  The Present Indicative Tense  Vocabulario útil: Los deportes y otras diversiones  The Reflexive (1)  Vocabulario útil: Algunos verbos reflexivos  Nouns and Articles	The Preterit Tense  <b>Vocabulario útil:</b> La vida y la muerte  The Imperfect Tense  Preterit versus Imperfect  Hacer + Time Expressions	Adjectives  <b>Vocabulario útil:</b> Palabras descriptivas (y sus antónimos)  Ser <i>versus</i> Estar  Demonstratives  Possessives
En contacto	<b>Videocultura:</b> Madrid, una ciudad alegre	<b>Videocultura:</b> Tres generaciones de una familia ecuatoriana	<b>Videocultura:</b> En San Antonio, "quien habla dos lenguas vale por dos"

Capítulos	4 AMOR Y AMISTAD	5 VIVIR Y APRENDER	6 DE VIAJE
Presentación del tema	Nuevas tendencias y viejas costumbres  <b>Vocabulario útil:</b> Amor y Amistad	La vida universitaria  <b>Vocabulario útil:</b> La vida estudiantil	El espíritu de aventura  <b>Vocabulario útil:</b> Las vacaciones
Lengua viva	<b>Audioviñetas:</b> Dos invitaciones  <b>En otras palabras:</b> Invitaciones	<b>Audioviñetas:</b> Mensajes telefónicos  <b>En otras palabras:</b> Para saludar y despedirse por teléfono; Para pedir y dar permiso y para expresar prohibición	<b>Audioviñetas:</b> En Cartagena.  <b>En otras palabras:</b> Direcciones y sentidos
Gramática y vocabulario	The Future Tense The Conditional Comparisons <b>Vocabulario útil:</b> Características personales Irregular Comparative Forms; the Superlative	The Present Subjunctive Mood <b>Vocabulario útil:</b> Los altibajos del estudiante Verbs That Take the Subjunctive The Subjunctive versus the Indicative	Direct Object Pronouns Indirect Object Pronouns; Two Object Pronouns <b>Vocabulario útil:</b> En el banco o la casa de cambio Commands Vocabulario útil: Algunas actividades turísticas
En contacto	<b>Videocultura:</b> Las amistades	<b>Videocultura:</b> Hablan los estudiantes	<b>Videocultura:</b> Puerto Rico, la "isla del encanto"

**CALENDARIO DEL CURSO Español 301.** The calendar and other information about this course posted on D2L (Desire to Learn) is not binding and can change according to the needs of the class.

The final grade for this course will be determined as stated under DISTRIBUTION OF GRADES.

Semana	Sept.		S.	Oct.		S.	Nov.		S.	Dic.	
	6	Introducción y Capítulo 1	4	Sep. 30	COMPOSICIÓN 1 En clase: 10%		1	Capítulo 5 Presentación	13	2	Capítulo 6
1	9	Capítulo 1		2	Capítulo 3	9	4	Capítulo 5 Presentación		4	Capítulo 6
	11	Capítulo 1		4	Capítulo 3		6	Capítulo 5 Presentación		6	COMPOSICIÓN 2 En clase: 10% End of Classes
	13	Capítulo 1	5	7	Capítulo 3		8	Capítulo 5 Presentación			
2	16	Capítulo 1		9	Capítulo 3	10	10-16	Term Break			
	18	Capítulo 2		11	Capítulo 3	11	18	Capítulo 5 Presentación			
	20	Capítulo 2	6	14	Thanksgiving Day		20	Capítulo 5 Presentación			
3	23	Capítulo 2 Semana para decidir la fecha de la presentación oral		16	EXAMEN 1 En clase: 25%		22	EXAMEN 2 En clase: 25%			
	25	Capítulo 2		18	Capítulo 4	12	25	Capítulo 6 Presentación			
	27	Capítulo 2	7	21	Capítulo 4		27	Capítulo 6 Presentación			
				23	Capítulo 4		29	Capítulo 6 Presentación			
				25	Capítulo 4						
			8	28	Capítulo 4						
				30	Capítulo 4						

### COURSE NOTES

#### 2 Exams (in class) 25% each

**Exam 1: Repaso Capítulos 1, 2 y 3 (50 minutes)**

**Exam 2: Capítulos 4 y 5 (50 minutes)**

The week before each Exam the instructor will post the format of the Exam on D2L. The instructor will explain each section, their percentage and the marking criteria.

Questions on listening comprehension, reading, writing, vocabulary, grammatical structures *Lecturas*-culture can be part of these exams. They might include review questions from the previous chapters and all materials presented in class.

Check the course schedule for specific dates for exams. Failure to attend the class on the day of the exam will result in an F, unless the student has a compelling reason to be absent.

No dictionaries, books, notes or electronic devices (iPods, cell phones, Blackberries, etc.) are allowed.

The online self-tests, *Módulos*, are a very good practice of the vocabulary, and grammar structures.

#### 2 Compositions, in class. 2 x 10% = 20%

**Composition 1:** Includes vocabulary and grammar of Chapters 1, 2 and 3.

**Possible topic:** *Una familia de inmigrantes/mis antepasados*

**Composition 2:** Includes vocabulary and grammar of Chapters 4, 5 and 6.

**Possible topic:** *Un incidente memorable*

The written assignments are of at least two double spaced pages. They are marked out of 100 points:

- 50 points are for content (respect of the given topic, appropriate length, no repetitions, use of the vocabulary seen in class, creativity)
- 50 points are for proper language use (spelling, punctuation, grammatical structures, pronouns agreements, organization of the sentences and paragraphs, etc.)

Check the course schedule for specific dates for the compositions. Failure to attend the class on the day of the exam will result in an F, unless the student has a compelling reason to be absent.

No books, notes or electronic devices (iPods, cell phones, Blackberries, etc.) are allowed. A small dictionary is permitted.

**Oral presentation. 10% All presentations will be completed in November.**

This activity will be based on one of the topics from the list posted on D2L. Your manner of delivery is your own. **Your instructor will approve your activity beforehand.** The oral presentation will be ten to fifteen minutes. It will be done in groups of three or four students. Each student will be evaluated individually. The purpose is to encourage students to speak in Spanish. No reading is allowed. Only three index cards with main points are permitted.

**Marking rubrics:** Content, grammar, pronunciation, varied vocabulary (25% each) a penalty of -10 points will be in effect if the whole or parts of presentation are read. Failure to show up for the oral presentation will result in an F, unless the student has a compelling reason to be absent. Please choose the date of your presentations the **last week of September.**

**Class attendance and participation. 10%**

To derive the utmost benefit from instruction, daily attendance is essential. Lack of attendance may adversely affect your overall performance and may have a negative impact on your final grade. The final grade calculation takes into account your attendance and active, positive contribution to classes.

Includes attendance and active, positive contributions to classes. The grade for this section will be granted as follows:

- Student participates regularly and always comes to class well prepared: 100%
- Generally, student participates and comes to class well prepared: 80%
- Sometimes student participates and comes to class prepared: 70%
- Student seldom participates or comes to class well prepared: 50%
- Student never participates or comes to class prepared: 0%

Well prepared means that, before coming to class, the student has done the homework assigned by the instructor (which can include learning some vocabulary and grammatical structures, reading and preparing specific texts, completing some activities) and that, in class, the student is able to demonstrate the knowledge acquired outside the classroom.

Focus on the class. Arriving late, having outside conversations, leaving the room, gathering materials before class is finished, allowing your cell phone to ring, texting, etc. shows a lack of common courtesy and is more disruptive and distracting than you may realize.

Depending on their abilities, students should spend an average of 2 hours of preparation for each class period.

Students are encouraged to communicate consistently on the target language and to attend the Centro de conversación (CHD 303) to practice.

**LAB. Attendance and Participation: 10%**

The main objective of the lab. is to practice Spanish by using several appropriate strategies. Please, consider the following:

- The Assistant, in consultation with the instructor, is responsible for 10% of your final grade. The grade is based on attendance and participation
- The Assistant will help guide the different activities and answer some questions
- The Assistant will observe and evaluate your performance during the different activities
- The lab. is a great opportunity to practice some selected themes appropriate for conversation and other practice
- The success of the lab. depends on your active participation, knowledge and personal interest
- Please, for your benefit, help create a positive and dynamic atmosphere in the lab.

The grade will be assessed as follows

- Only attended 1-6 labs. = F, plus a % for participation
- 8 = D, plus or minus a % for or lack of participation
- 9 = C, plus or minus a % for or lack of participation
- 10 = B, plus or minus a % for or lack of participation
- 11 = A-, plus or minus a % for or lack of participation
- 12 -13 = A-, plus or minus a % for or lack of participation

The % will be determined by the Lab. Assistant in consultation with the instructor.

**Late assignments and missed tests policy:**

- Attendance to class and to all exams and compositions is compulsory. A student who is absent from a test, exam, or oral presentation for legitimate reasons must notify the instructor as soon as possible so that an alternative arrangement can be made.
- Do not make travel arrangements for the dates when exams or compositions are scheduled.

- Missed tests, assignments and examinations with no legitimate reason will be given a grade of F.
- 5% of the grade will be deducted for each day a written assignment is late.
- Electronic submission of assignments: No electronic submissions are allowed, only hard copies.
- Use of electronic devices is not permitted, unless authorized by your Instructor.

The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

#### **EXÁMENES DE DELE:**

Este curso sirve de preparación para el examen intermedio, de DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera) que tiene lugar dos veces al año en la Universidad de Calgary. El DELE es un título oficial, acreditativo del grado de competencia y dominio del idioma español, que otorga el Instituto Cervantes en nombre del gobierno español. Para más información ver: <http://www.diplomas.cervantes.es/index.jsp>

#### **ACADEMIC MISCONDUCT**

1. Plagiarism is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. Cheating at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. Other academic misconduct includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

#### **ACADEMIC ACCOMMODATIONS**

The student accommodation policy can be found at: [ucalgary.ca/access/accommodations/policy](http://ucalgary.ca/access/accommodations/policy).

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities [ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy](http://ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy).

Students needing an Accommodation based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to the course instructor.

#### **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

#### **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102  
Phone: 403-220-3580  
Email: [ascarts@ucalgary.ca](mailto:ascarts@ucalgary.ca)  
Website: [arts.ucalgary.ca/undergraduate](http://arts.ucalgary.ca/undergraduate).

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca).

#### FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

#### INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

#### SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

#### STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

#### WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.